元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B.C.

△大幇唐山水貨
上市
青皮甜蔗　新會甜橙　白肉茨菇
沙坪粉葛　泮塘蓮藕　鮮靚參蒔
梹芋紅芋　大肉蒜子　大肉生薑
鮮大沙葛　佛手白菓　生鮮百合
應時瓜菜　樣樣齊備

廣萬生雜貨發行
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B.C.

新到
雙托水仙花頭
唐山爆竹
紅芽芋仔
梹榔芋仔
沙坪粉葛
酥炸鯪魚

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.

創立一八三二年由大西洋至太平洋共行四百八十餘間

歡迎大小貯蓄　滙兌旅行支票
保險箱等租賃　代理保管公債
安全貯蓄戶口　均有人壽保障
生意私人貸欵　歡迎華友光顧

那華斯高沙銀行雲高華埠市定安歌林比亞街支行啓

★紐約仁壽藥行・爲迎接農曆新年・特舉辦
新用戶・試服乾坤大補丸・優待辦法啓事

敝藥行。所創製之乾坤大補丸。面世以來。已有廿年之歷史。風行南北美洲各地。曾服用者。咸稱近世不可多得之有效補丸。其功能。有潤肺開胃。滋血生精。强身補腦。壯陽健腎之實驗。男女經常服用。不特身壯力健。精神充沛。增加閨房樂趣。且能祛除百病。延年益壽。歷年　荷蒙加拿大人士。信心服用。惟係國外購買。提取納稅。諸多不便。直至去秋。始得雲哥華良濟藥行主人劉扯錬先生。允爲代理。就地應市。用者稱便。茲敝藥行爲擴大推廣。澈底保證實效起見。特趁新年佳節。舉辦新用戶試服優待。凡過去未曾服過該補丸。亦幷未向敝藥行郵購過標品之人士。希由一月三十日起。至三月三十日止。可函知雲哥華良濟藥行。索取百粒庄補丸一罇。每日試服一粒至兩粒。兩星期後。如認爲確有功效。請將丸値連寄費共八元。寄回雲哥華良濟藥行銷數。萬一認爲不合。可將原罇剩丸退回良濟藥行。絕對保證不取分文。

⊠「注意事項」

㊀舊用戶或新用戶郵購。已確能得其功效者。可將丸値連寄費八元付下。即將乾坤大補丸一罇付上。幷加送散庄十粒以爲優待。
㊁函取試服戶限試一罇。一信限寄一罇。請勿兩人合寄一信。
㊂如服用滿意。請將丸値連寄費八元。寄回良濟藥行銷數。不滿意則將剩丸寄回。不取分文。
㊃請將中英文地址塡寫清楚。

良濟藥行地址
Laung Chai Co. 432 Columbia St., Vancouver 4 B.C.

各地要聞

越政府促越共實行六項建議

△以建立有利國土統一之條件內容是。

（一）越共必需讓已經申請。欲南來投奔自由的一千九百五十五戶。九萬二千三百一十九人。來到自由之越南地區。

（二）越共須使其兵額與南部現存者同一水準。

（三）越共須放棄其恐怖主義。謀殺及破壞改善南越人民生活水準的行動

（四）停止共產黨的壟斷經濟。俾北部人民完全自由地工作。改善其生活條件。

（五）不再强迫北部人民在明信片上大寫歌頌詞句。解散旨在宣傳的「明信片草擬委員會」。准許北部人民享有一切自由。以寄明信片給其南越家屬及朋友。

（六）實施民主自由。提高北部人民生活水準。以與南部者相同。

越共在接到這個建議之後。無法答覆。在到八個月以後的去年十二月二十二日。才以越共總理范文同的名義。照例地經由北平及莫斯科電台通知越南政府。規避作正面答覆。却另提下述之四點。

（一）裁減兵員數額。

（二）貿易。

（三）禁止從事戰爭及分裂兩區的宣傳。

（四）文化及經濟交流。讓婦女及兒童自由來往。

越南政府認爲越共此一行動。不過一項新的宣傳文件而已。乃重申以前所提的六項建議。促越共早日實行。【已完】

台灣全省養女竟逾十八萬人

台北特訊。台灣省養女保護委員會調查。全省廿二縣市局共有養女一八九。八四一人。其中三十歲以上的爲三。四四三八。廿歲至廿九歲者一三。六九八人。十歲至十九者二七、二二八人。不滿十歲者爲二一。六七三人。全省養女中。北台市佔第一位。數爲三萬四千八百〇五人。

美囚犯人數衆

華盛頓。美聯社電。據政府報告。美國各州及聯邦政府。各監獄。於一九五八年開始。共有犯人十九萬五千四百一十四人被囚禁。該數字爲記錄中最高數字者。比前年增加五千八百四十九名。或百分之三點一。

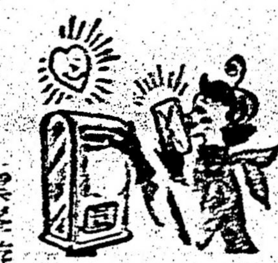
平均全國人數。被審訊之十萬人中。有一百一十六名犯人。被判囚禁云。

金然棧臘味製造廠
KAM YEN JAN (1948) LTD.
223 KEEFER ST. VANCOUVER B. C. PHONE MU. 3-1757

本廠精製
美味
牛肉乾　發行
兼製各欵臘味適合贈送國外
親友如蒙僑胞賜顧本廠及各
代理處可能義務代寄到

各埠均有代理

雲埠　羣青書社　加屬
K. C. Book Club
49 E. Pender St.
Vancouver. 4. B. C.
Phone: MU 4-7959



雲海爭奇記十一册〔還珠〕四元四
兵書峽　六册〔樓主〕一元八

清宮劍影錄十册	踏風	三元五
龍虎干戈八册	王香琴	二元八
荒山劍影八册	江一明	四元
虎嘯雲山十二册	江一明	四元八
雲峯游俠英雄傳六册	梁羽生	一元五
龍仔恩三盜九龍杯五册	夏秋冬	一元二五
大字聊齋志異三册	蒲松齡	五元七五
情書描寫辭典	潘淑華女士	九毛
萬病醫典	梁溪、朱仁康合著	二元七
交際英語會話	詹文蔚編	五毛
實用商業英語會話	邱琛博士	六毛五
甜美歌選	一九五九年	五毛
世界名歌集三册	黃音編譯	二元三
劍影縱橫錄八册	金庸	二元
太湖英豪傳八册	仝上	二元
碧血劍別傳八册	仝上	二元
大漠神功八册	仝上	二元
離愁	碧侶	八毛五
一刻春宵	馮玉奇	六毫五
雨情纏綿	仝上	八毫五
碧海茫茫	仝上	六毫
斷腸花	仝上	六毫五
歡場淚	仝上	六毫五
銀笛	龍驤	五毫
俄華辭典		二元
明密電碼書		五毫

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7325

特別辦到：
英倫製『紅邊』
羊毛開胸
短袖內衫
號碼：三四至四二
每件六元五
專營：
祖國顧綉
絲髮衣裳
牀褥傢私
接造工衣

津津有味譚六集全到

南來香港八年詩七毫。秦漢三人故事六毫。紅拂傳奇一元。司馬相如九毫。章台柳九毫。貴妃新傳九毫。王昭君一元二。洛神一元二。妖女一元。干將莫邪八毫。白山黑水綠林英雄傳上下集共一元二。駝龍傳上中下共一元二。青靈八女俠每册五毫。神洲劍侶第一集五毛。歷代名人軼事二輯每輯一元。山城之夢九毛。太太與丈夫四毛五。獨身者的寫劇七毛。電影叢書。小說叢書。每本二毛六本一元。名醫陳存仁著津津有味譚六集全沽二元二五。文壇。良友。每四毫。幸福。人民。每三毫五。亞洲。中外。東西。國際。南國。藍皮書。每二毫。銀河。東風。人生漫談。家庭生活。每二毛五。今日世界。春秋。論語。人間世。小說精粹。每二毛。

電話MU四六六三七
溫哥華跑路街　增羣益書店
J. Q. YICK
374 Powell St. Vancouver 4 B. C.

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
海日隆公証人

遺囑
及辦理各種文件
代理實業買賣
總仔琬銀行二樓個夾片
打街請由正門入可也
電話MU.1-6513

TV　TV
ONDOY & BRO
TV & RADIO SERVICE
Antenna, Alteration,
Installation, & Repair
359½ Powell St.
Vancouver 4. B. C.
本兄弟專接修理傳眞機收音機裝天線等價錢相宜服務快捷不論大小工作一律歡迎　安仔兄弟啓
電話 MU 1-9616
對面海 YU 7-1554
夜 MU 4-9994

雲哥華　昌隆公司
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9041
Vancouver 4. B. C.

新辦到大幇
原庄
海晏蠔油
半磅庄
一磅庄
兩磅庄
五磅庄
批發零沽
一律歡迎

雲高華利僑貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

雙托水仙花已到市
新到火箭牌上等長身十淨
苗米與確別家迥異包軟熟
好煑好飯

FULL GEN
BRAND
火箭牌
長身苗米
正式市省
U.S. TEXAS PATNA
EXTRA FANCY LONG GRAIN
100 LBS. NET WT.
RICE
O.R.M.

冬季行情不日印備發寄，如親友將來未有收到者，歡迎函索即奉

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines

東亞太平洋公司之謙馬利亞號船
定期一九五九年四月四號由本埠
啓程直接回香港　貴客如有意乘
該船回港者祈早日來小號定購船
位免至臨時額滿爲幸
兼代理各舟機公司客務
太平洋旅行社　林國良　陳固　啓

均安號
QUON ON CO. LTD
438 Main Street
Vancouver 4. B. C.
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4804

辦理回國護照各種旅行文件
代售詩晏亞鐵路火車票
代理環球各航空公司飛機客票
總代理美國總統輪船公司華人客務
凡搭遣家眷來加拿大在本號交給船費
由本號發給預留船位定單指定搭客乘
有一定船期之總統船來加，保證有位，快捷安穩

由大埠開往香港船期
威爾遜總統　正月五日
克利夫蘭總統　正月二十日
由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統　正月一日
威爾遜總統　正月廿九日

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
781 Sacramento Street, San Francisco, Calif.

威爾遜總統船　克利夫蘭總統船
每三星期從舊金山開往香港
途經　檀香山　日本　小呂宋
票價　頭等位由六百二十五元起
經濟旅行位由三百四十元至四百元
行李免費限額二百五十磅
房位設備　舒適　空氣流通　冷暖咸宜
公共場所　寬敞客廳　有戲台　有酒吧間
遊藝娛樂　電影歌舞　書報雀牌乒乓檯
華裔廚師　精製饍饌　男女職員　招呼週到
欲知詳細請向各代理人旅行社或照上址直接垂詢
美國總統輪船公司駐加拿大總代理均安號
Quon On Co. Ltd. 438 Main St. Vancouver, B.C.